

Pourquoi, jusqu'en 1530, écrivait-on «hospital» et «fenestre» à la place de «hôpital» et «fenêtre»?

Parce que les accents circonflexes n'existaient pas encore! L'orthographe a beaucoup évolué au cours des siècles.

Au Moyen Âge, on écrivait les mots comme on les entendait. Il suffisait de pouvoir se relire.

Puis, en 1539, François 1<sup>er</sup> fit du français la langue officielle pour les actes juridiques, à la place du latin. Des grammairiens réfléchirent alors à la bonne manière d'écrire les mots.

C'est à cette époque que Robert Estienne et Jacobus Sylvius introduisirent en France les accents. Jusque-là, *aise* et *aisé* s'écrivaient de la même manière. Pour faciliter la lecture, des accents aigus furent mis sur les e qu'il fallait prononcer «é». D'autres accents servirent à différencier les mots qui avaient plusieurs sens : *a* et *à*, *la* et *là*, *des* et *dès*, *ou* et *où*, *jeune* et *jeûne*, *mur* et *mûr*, *tache* et *tâche*...

Plus tard, l'accent circonflexe marqua la suppression des lettres dans certains mots : *isle* devint *île*, *feste* devint *fête*, *hostel* devint *hôtel*... Ces changements se firent sur plusieurs siècles et se poursuivent aujourd'hui encore : ainsi, depuis quelques années, le mot *événement* peut s'écrire *évènement*, en accord avec la façon dont il se prononce.

Jusqu'au milieu du XVI<sup>e</sup> siècle, la lettre *j* n'était presque jamais utilisée. Vrai ou faux?

Vrai. La lettre *i* servait à écrire aussi bien le son «i» que «j» : «jurer» s'écrivait alors «iurer». De même, à l'écrit, on ne faisait pas de différence entre les lettres *u* et *v*.

From the book "Toutes les RÉPONSES aux QUESTIONS que vous ne vous êtes jamais POSÉES" ISBN : 2-915710-19-8 reproduced here without permission.

The italic font for examples not enclosed in guillemets has been added for clarity.